

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 114

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 17. Mai 1972
Berne, mercredi 17 mai 1972

1255

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 114

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 114 - 17. 5. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Eduard Dalang, Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Muttenz.
Torduff SA, Fribourg.
Société Financière et de Commerce Extérieur SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 257/234 - 257/239.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend Uebnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1972. – ACF fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte 1972.
Ausseiwirtschaftskommission des Nationalrates. – Commission du commerce extérieur du Conseil national.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (7. Nachtrag). – Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (7^e supplément). – Casse cantonali di deposito che ricevono versamenti sulle nuove azioni (7^o complemento).
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).
Die Gläubiger der Gemeinschuldner haben ihre Forderungen in der Kapital-, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubewohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance, non garantie par gage (L.P. 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1005) Ct. de Genève (1020)

Gemeinschuldner: De Col Antonio, geb. 1917, italienischer Staatsangehöriger, Getränkehandel, wohnhaft Dürrnerstrasse 67, 8340 Hinwil.
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1972.
Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 7. Juni 1972.

8620 Wetzikon, den 9. Mai 1972 Konkursamt Wetzikon

Kt. Basel-Stadt (1014) Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Grossmann Jürg Hugo, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «Org-Data, Grossmann & Co.», Pelikanweg 4, in Basel, wurde am 27. April 1972 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4000 Basel, den 17. Mai 1972 Konkursamt Basel-Stadt, Basel

Kt. Basel-Stadt (1015)

Gemeinschuldner: Widmer-Brüstele Hans-Rudolf, Kollektivgesellschaft in Firma «H. R. Widmer & Co.», Bau von Tonfilmprojektoren unter der Marke «Laprex», Güterstrasse 138, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 31. Mai 1972, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 17. Juni 1972.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 31. Mai 1972, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
4001 Basel, den 17. Mai 1972 Konkursamt Basel-Stadt, Basel

Kt. Thurgau (1016)

Gemeinschuldnerin: Firma Garwoba AG, Hotel Hirschen, Buch/Egnach, Erstellung von Gartenanlagen und Wohnhäusern.
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1972.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Mai 1972, 14.00 Uhr im Restaurant Siern, Egnach.
Eingabefrist: bis 20. Juni 1972. Die Forderungseingaben sind Val. 23. März 1972 beim Betreibungsamt Egnach in Neukirch-Egnach einzureichen.
9315 Neukirch-Egnach, den 15. Mai 1972 Für das Konkursamt Arbon: Betreibungsamt Egnach

Ct. de Neuchâtel (1017)

Failli: Descombes Pierre-André, fils de Charles-Emile et Rose-Julie née Ribaux, né le 17 novembre 1936, originaire de Lignières, confiserie, pâtisserie, tea-room, rue de la Gare 14, au Locle.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1972.
Liquidation sommaire. art. 231 L.P. ordonnée le 12 mai 1972.
Décal pour les productions: 6 juin 1972 inclusivement.

2400 Le Locle, le 17 mai 1972 Office des faillites, Le Locle

Ct. de Neuchâtel (1018)

Failli: Cattin Francis-André, fils de Guillaume-Tell-Henri et de Rose-Valentine-Philomène née Rossier, né le 27 octobre 1944, originaire des Bois, achat et vente de produits cosmétiques, rue de la Concorde 3, au Locle.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1972.
Liquidation sommaire. art. 231 L.P. ordonnée le 12 mai 1972.
Décal pour les productions: 6 juin 1972, inclusivement.

2400 Le Locle, le 17 mai 1972 Office des faillites, Le Locle

Ct. de Genève (1019)

Failli: la SA Jaekle Berger, commerce de vins, spiritueux et boissons alcooliques ou non, exploitation, acquisition et vente de toutes entreprises se rapportant à ce but, ainsi que prise de participation dans de telles entreprises, ayant son siège 7, rue de la Scie et son dépôt 23, rue de Montchoisy à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 avril 1972.
Liquidation sommaire. art. 231 L.P.: 15 mai 1972.
Décal pour les productions: 6 juin 1972.

1200 Genève, le 16 mai 1972 Office des faillites de Genève

Suspension de la liquidation (L.P. 230)

Ct. de Yaud (1010)

La faillite prononcée contre la société Hafez SA, import-export à Binogens, le 26 avril 1972, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 12 mai 1972 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 mai 1972 la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de Fr. 1500.– la faillite sera clôturée.
1260 Nyon, le 12 mai 1972 Office des faillites de Nyon: M. Tavel

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Man SA, exploitation d'un salon de coiffure pour hommes et femmes, d'une galerie d'art et d'une boutique pour hommes, ayant son siège 2, rue Thalberg à Genève, par ordonnance rendue le 21 avril 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 mai 1972 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1972 la consinuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

1200 Genève, le 16 mai 1972 Office des faillites de Genève

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria (L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1021)

Im Konkurs Fehr Jakob, Direktor, Hardaust. 23, 8003 Zürich liegen die Lastenverzeichnisse für die Liegenschaften
Apollotrasse 6, Zürich 7,
Freistrasse 210, Zürich 7,
Furkastrasse 12, Zürich 9,
Heinrichstrasse 83, Zürich 5,
Lindenbachstrasse 34, Zürich 6,
Sempacherstrasse 79, Zürich 7,
Waffenplatzstrasse 72, Zürich 2,
den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, 8003 Zürich, zur Einsicht auf. Die vorzeitige Auflage dieser 7 Lastenverzeichnisse vor dem übrigen Kollokationsplan erfolgt deshalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaften als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.
Klagen auf Anfechtung eines Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

Die a.a. Konkursverwaltung
8001 Zürich, den 15. Mai 1972

Kt. Zürich (1006) Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Isenschmid-Strässle Walter, geb. 1933, von Bern, Handel mit Autopneus und Autobedarfsartikeln, wohnhaft gewesen Drusbergstrasse 1, 8610 Uster und Sandbühl 14, 8620 Wetzikon, heute wohnhaft Auweisenstrasse 20, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1972 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitinstanzfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Uster schriftlich einzureichen.

8610 Uster, den 16. Mai 1972 Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (1022) Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Construction & Montage AG, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art; Handel mit und Vertretung von Baumaterialien; Handel mit Grundstücken, Innere Margarethenstrasse 7, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 17. Mai 1972 Konkursamt Basel-Stadt, Basel

Kt. Basel-Stadt (1023) Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Kiltcher-Emhart Fridolin Emil, Murbacherstrasse 54, Inhaber der Firma «Fekphila F. E. Kiltcher», Handel mit Briefmarken usw.; philatelistischer Verlag, Steinenbachgässlein 30, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 17. Mai 1972 Konkursamt Basel-Stadt, Basel

Ct. Ticino (1007)
 Fallimento: Ditta Sewab Shipping S. Administration and Trust Company SA, Lugano.
 Data del deposito: 18 maggio 1972.
 Termine per impugnare la graduatoria: 27 maggio 1972. È pure depositato l'inventario (Art. 32, al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. VII. 1911).
 6900 Lugano, 8 maggio 1972 Ufficio dei fallimenti, Lugano

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG, 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Stadt (1024)
 Gemeinschuldner: Müller-Thali Kurt, Hirtenweg 2, in Riehen, Inhaber der Firma «Speroplast K. Müller», Holz- und Plastikprodukte im Bau- und Holzhandel, 24, in Basel.
 Datum der Schlusserklärung: 10. Mai 1972.
 4000 Basel, den 17. Mai 1972 Konkursamt Basel-Stadt, Basel

Kt. St. Gallen (1011)
 Gemeinschuldnerin: Fa. Altmann & Co, Strassenbau, Weesen.
 Verfügung des Schlusses des Konkursverfahrens: 1. Mai 1972.
 8640 Rapperswil, den 10. Mai 1972 Konkursamt Gaster in Weesen, vertreten durch Konkursamt See in Rapperswil

Konkurssteigerungen

(SchKG, 257-259)

Kt. Zürich (1025)
 Steigerungsanzeige
 Mittwoch, 24. Mai 1972, 15.00 Uhr, werden im Sitzungszimmer 115, 1. Stock, Amtshaus Helvetiaplatz, Molkenstrasse 9, Zürich 4, aus der Konkursmasse der Parzella AG, Zürich 4, versteigert:
 Fr. 60 000.- Inhaber-Schuldbrief, 1. Rang auf GB Gersau Nr. 707
 Fr. 60 000.- Inhaber-Schuldbrief, 1. Rang auf GB Gersau Nr. 707
 Fr. 60 000.- Inhaber-Schuldbrief, 4. Rang auf GB Gersau Nr. 727
 Fr. 40 000.- Inhaber-Schuldbrief, 4. Rang auf GB Gersau Nr. 785
 Fr. 40 000.- Inhaber-Schuldbrief, 4. Rang auf GB Gersau Nr. 786
 Fr. 60 000.- Inhaber-Schuldbrief, 2. Rang auf GB Gersau Nr. 791
 Fr. 20 000.- Inhaber-Schuldbrief, 3. Rang auf GB Gersau Nr. 727
 Fr. 20 000.- Inhaber-Schuldbrief, 3. Rang auf GB Gersau Nr. 785
 Fr. 20 000.- Inhaber-Schuldbrief, 3. Rang auf GB Gersau Nr. 786
 Fr. 40 000.- Inhaber-Schuldbrief, 1. Rang auf GB Gersau Nr. 771
 Fr. 20 000.- Inhaber-Schuldbrief, 3. Rang auf GB Gersau Nr. 719
 Fr. 45 000.- Inhaber-Schuldbrief, 1. Rang auf GB Gersau Nr. 772

8004 Zürich, den 15. Mai 1972 Konkursamt Aussersihl-Zürich, Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich: W. Baur, Notar

Kt. St. Gallen (1026)
 Steigerungsbekanntmachung
 Gemeinschuldner: Graber Armin, Lebensmittel, Hauptstr. 142, St. Margrethen.
 Ganttag: Donnerstag, 15. Juni 1972, 15.00 Uhr.
 Gantlokal: Hotel Bahnhof, St. Margrethen.
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. Juni 1972 bis 15. Juni 1972, 12.00 Uhr, beim Konkursamt Unterhenthal, St. Margrethen oder beim Konkursverwalter, R. Kellenberger, Seestr. 29, Goldach.
 Grundpfand: Gemeinde St. Margrethen.
 Grundstück Nr. 893, Plan 16, bestehend aus Wohn- und Geschäftshaus, Garage Grundfläche, Hofraum und Garten im Ausmass von 362 m², konkursamtliche Schätzung Fr. 152 000.-
 Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 130 ff VZG und Art. 71 ff KV verwiesen.
 9403 Goldach, den 12. Mai 1972 Konkursamt Unterhenthal, Stellvert. Der a.o. Konkursverwalter: R. Kellenberger

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Prorogation du sursis concordataire

(L.P. 295, al. 4)

Ct. de Berne (1012)
 Débiteur: Neukomm Paul, Sornetan.
 Prolongation: le sursis concordataire accordé par jugement du 7 février 1972, est prolongé jusqu'au 7 août 1972.
 Assemblée des créanciers: l'assemblée des créanciers qui a été fixée au 16 mai 1972 est reportée au 28 août 1972 à 14 heures, à l'Auberge de la Diligence à Courgenay.
 Les pièces relatives au concordat peuvent être consultées 10 jours avant l'assemblée des créanciers au bureau de la Fiduciaire Simon Kohler SA, à Courgenay.
 2892 Courgenay, le 12 mai 1972 Fiduciaire Simon Kohler SA

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG, 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn (1008)
 Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners Eng-Frutiger Urs, elektro-technisches Atelier, Oberdorf, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine Verhandlung in der Nachlassvertragsache am Donnerstag, den 25. Mai 1972, 9.45 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus 1, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet.
 Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.
 4500 Solothurn, den 10. Mai 1972 Richteramt Solothurn-Lebern Der Amtsgerichtsschreiber

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (1027)
 Steigerungsbekanntmachung - Zweite Steigerung
 Art. 257 bis 259 SchKG und Art. 134 VZG
 Gemeinschuldnerin: Feru-Genossenschaft, Zürich.
 Ganttag: Samstag, 24. Juni 1972, 10.00 Uhr.
 Gantlokal: Restaurant Freihof, Dicken, Gemeinde Mogelsberg SG.
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 27. Mai bis 5. Juni 1972 beim Konkursamt Untertoggenburg, Bahnhofstr. 17, Flawil.
 Grundpfand: Grundstück in Blattenhalde bei Dicken, Mogelsberg, Parzelle Nr. 1071, bestehend aus 1 ha 71 a 60 m² Wiese (Bauland), 87 a 63 m² Weide (Bauland), 78 a 85 m² Wald, 6 a 05 m² Wege und Bach; total 3 ha 44 a 13 m². Grenzen laut Grundbuchplan Nr. 22.
 Verkehrswertschätzung vom 5. April 1971: Fr. 26 000.-, entspricht der konkursamtlichen Schätzung.
 Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff. KV, Art. 130 ff. VZG sowie auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961/30. September 1965 betreffend Grundstückserwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

9230 Flawil, den 15. Mai 1972 Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (im Rechtshilfverfahren)

Ct. Ticino (1013)
 Nuovo incanto
 art. 138 LEF e art. 31 RRF

La vendita degli immobili di spettanza della Ditta Lema SA, in Chiasso, siti in territorio di Vacallo, come al bando pubblicato nel Foglio ufficiale cantonale N° 20 del 10 marzo 1972 e N° 22 del 17 marzo 1972, rispettivamente Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 60 del 11 marzo 1972 e N° 66 del 18 marzo 1972 e sospeso il giorno dell'incanto, è nuovamente indetto per il giorno di mercoledì 7 giugno 1972, dalle ore 15.30 in avanti, presso la Cancelleria Municipale di Vacallo.
 I creditori ipotecari sono dispensati dall'insinuare nuovamente gli oneri e le servitù.
 Le nuove condizioni d'asta saranno ostensibili a contare dal giorno 23 maggio 1972.

6850 Mendrisio, 12 maggio 1972 Ufficio dei fallimenti, Mendrisio: G. Pessina, uff.

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo
 Berichtigung.
 Schweizerische Bankgesellschaft (SBC), in Zürich 1 (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1197). Der neuernannte Direktor heisst richtig: Dr. Jean Viroi.

28. April 1972.
Kunz-Druck AG, Pfäffikon ZH, in Pfäffikon (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2971) Betrieb einer Buchdruckerei usw. Die Generalsammlung vom 14. 4. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, erhöhend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Walter Kunz, der nicht mehr den Allianznamen Diebold führt und nun in Küsnacht wohnt, ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Margot Kunz, von Pfäffikon, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Hochstrasse 16.

3. Mai 1972. Uhren.
Digital Clock AG, in Zürich, Alfred-Escherstrasse 27, Zürich 2. Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2. 5. 1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Handel mit Digital-Uhren und anderen Produkten aller Art; kann auch Grundeigentum an- und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikation: SHAB Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebener Brief oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Rosmarie S. Burkhardt, von Ruschein, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

3. Mai 1972.
Genossenschaft Alterssiedlung Kreuz, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. 2. 1972 eine Genossenschaft. Sie bezweckt in gemeinnütziger Weise, bestmögliche Einwohnern von Uster preiswerte Kleinwohnungen zu verschaffen, und beabsichtigt, auf dem Areal beim reformierten Kirchgemeindehaus Kreuz eine Alterssiedlung zu erstellen und zu führen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgane sind der Anzeiger von Uster, die Oberländer AZ und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Die Verwaltung besteht aus sieben Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Walter Surenann, von Mörschthal, in Uster, Präsident; Wolfgang Hüster, von Uster; in Uster, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bordackerstrasse 5 (bei Wolfgang Hüster).

3. Mai 1972.
Lufffahrzeug-Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2555). Statuten am 21. 4. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

4. Mai 1972.
Maschinenfabrik Schweizer A.-G. (Ateliers de Construction Schweizer S.A.) (Schweizer Engineering Works Ltd.), in Horgen (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1007). Statuten am 26. 4. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 15 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 8000 Inhaberaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 8000 Inhaberaktien zu Fr. 250 und ist voll liberiert. Mitteilungen an Namenaktionäre: brieflich; Mitteilungen an Inhaberaktionäre: im SHAB oder brieflich.

4. Mai 1972.
Tourist-Information, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Löwenstrasse 16, Zürich 1 (c/o Treuhänder Dr. Alfred Huber). Statutendatum: 28. 4. 1972. Grundkapital:

Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Aktiven bestehend aus 20 elektronischen Orientierungsgeräten «Tourist-Information» und Patenten, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 3. 1972, zum Preise von Fr. 250 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Passiven und andere als die vorerwähnten Aktiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Zweck: Erstellung und Betrieb von elektronischen Orientierungsgeräten für den Tourismus im In- und Ausland, besonders des patentrechtlich geschützten Orientierungsgerätes «Tourist-Information» mit optischen Lichtsignalen, sowie ferner Förderung und kommerzielle Auswertung der Informationstechnik im Tourismus durch eigene Unternehmungen und durch Zusammenarbeit mit den verschiedenen Verkehrsträgern; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ebenso kann die Gesellschaft Grundstücke und Immobilien erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einzelunterschrift des VR: Dr. Alfred Huber, von Arni-Isisberg, in Langnau a. A., mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1972.
Caropa-Treuhand AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 577). Hans Ulrich Lenzinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heinz Wagner, von und in Zürich. Neue Adresse: Caspar Wüst-Strasse 22 in Zürich 11 (bei Heinz Wagner).

4. Mai 1972.
Creatron Watch S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 222). Engroshandel mit Uhren und Schmuck. Statuten am 7. 4. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Orotron Watch S.A.**

4. Mai 1972.
Bruno Maccione, Inneneinrichtungen, in Zürich, Kreuzstrasse 19, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Bruno Maccione, von Meikirch, in Zürich 6. Planung und Ausführung von Inneneinrichtungen und Innendekorationen sowie keramischen Wand- und Bodenbelägen; einschlägige Beratungen.

4. Mai 1972.
LIAG Immobiliargesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2062). Statuten am 21. 4. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht; es zerfällt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 48 000 liberiert.

4. Mai 1972. Kapitalanlagen usw.
Urbania A.G., in Zürich 5, Hardturmstrasse 169 (c/o Alfred Maier A.G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 4. 1972. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Steck, von Walkringen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1972.
Personal Publicity Services Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 22. 4. 1971, S. 1074). Vermittlung und Ausführung von Werbeaufträgen usw. Statuten am 7. 4. 1972 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

4. Mai 1972.
Investadam Holding AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2589). Beteiligung an anderen Unternehmungen. Statuten am 1. 3. 1972 geändert. Neuer Sitz: Küsnacht. Adresse: Schiedhaldenstrasse 32. Johann C. G. Gieben und Johann Nef aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Gustav Adolf Keller, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Einzelunterschrift: Max G. Keller, von Zürich, in Wallisellen, und Hans P. Keller, von Zürich, in Schwerzenbach.

4. Mai 1972. Verputz- und Belagsmassen für Fassaden usw.
Hermann Hauser AG, in Volketswil (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2773). Fabrikation und Verkauf von Verputz- und Belagsmassen für Fassaden, Wände, Decken und Böden usw. Hermann Hauser, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident und Delegierter desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Egon Biber, von Horgen, in Zürich, und Paul Maier, von Walkringen, in Volketswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Bächtiger, von Lachen SZ, in Greifensee.

4. Mai 1972.
Autosilo A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1050). Entwicklung und Verwertung von Patenten und technischen Verfahren, insbesondere für die mechanische Autoparkierung usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Willibald Ochs, deutscher Staatsangehöriger, in Steppach (Deutschland).

4. Mai 1972.
Teddy's Souvenir-, Geschenki- und Bijoux-Shop, Brugger & Bleuler, in Zürich 1, Limmatquai 34, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1971. Verkauf von Souvenir- und Geschenkartikeln sowie Schmuckwaren und Uhren. Geschäftsführer: Roland Brugger, von Malters, in Zürich 3, und Ernst Heinrich Bleuler, von und in Zollikon.

4. Mai 1972. Rohstoffe usw.
Tunica A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148). Herstellung, Vertrieb, Import und Export von Rohstoffen usw. Die Unterschrift von Arthur Müller ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Ruch, von Erlwil, in Oftringen.

4. Mai 1972.
Agrar-Produkte A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 791). Handel mit sowie Export und Import von Landesprodukten. Die Prokura von Paul Fleury ist erloschen.

4. Mai 1972.
Kibag Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1784). Beteiligung an Unternehmungen, insbesondere der Baustoffbranche usw. Hans Wassmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. Mai 1972. Christbaum schmuck usw.
Pallana AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3690). Vertrieb von Christbaum schmuck usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2180) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1972.
Ozalid A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2132). Herstellung und Vertrieb von Ozalid- und anderen Lichtpauspapieren usw. Arthur Müller wohnt nun in La Chaux-de-sur-Marne (F); er ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Ruch ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

257234. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1972, 11 Uhr.
Premisura AG, Instrumente für Präzisions-Messung, Solothurn. — Handel.

Gerät zur Kontrolle der Lichtdurchlässigkeit von Flüssigkeiten. (Int. Kl. 9)

DIAPHRAPREM

257235. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1972, 20 Uhr.
Juvena Produits de Beauté S.A., Industriestrasse 8, Volketswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte zur Bräunung der Haut. (Int. Kl. 3)

JUVENA SUN BRONZE

257236. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1972, 20 Uhr.
Johnson & Johnson, 501 George Street, New Brunswick (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143393. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1972 an.

Nichtgewobene Textilien am Stück; Servietten, Handtücher, Windeln und Windeleinlagen, Binden und Unterlagen, alle aus nichtgewobenen Textilien. (Int. Kl. 5, 24, 25)

MASSLINN

257237. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1972, 17 Uhr.
Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), Schaffhauserstrasse 6, Winterthur 1 (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Naturreiner Orangensaft. (Int. Kl. 32)

SUNAIR

257238. Date de dépôt: 24 février 1972, 15 h.
Eugène Olivier Poujade, 15, avenue de la Madeleine, Gourdon (Lot, France). — Fabrication et commerce.

Parfums, huiles essentielles, bains aux diverses huiles essentielles, crèmes de soins et de beauté pour le visage et le corps, lait et lotions démaquillantes et de soins de beauté, gélées, lotions capillaires, shampoings. (Cl. int. 3)

TRIDYN

257239. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1972, 20 Uhr.
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali tecnici-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office-materials), Zähringerstrasse 24, Zürich 1; Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 100, Richterswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Folien, Filme, Farbblätter und Filzstifte für Tagesprojektion. (Int. Kl. 1, 9, 16)

CARFA PROJECTO THERM

257240. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
See-Apotheke u. Drogerie z. Schiffände K.F. Ehrensperger, See-strasse, Stäfa (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 141791. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1972 an.

Hautpflegemittel. (Int. Kl. 3)

DENIA

257241. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
Edwin E. Rössler oHG, Sonthofen (Allgäu, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Garne. (Int. Kl. 23, 25)

ENTCHEN

257242. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
Edwin E. Rössler oHG, Sonthofen (Allgäu, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Garne. (Int. Kl. 23, 25)

ERGORA

257243. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
Edwin E. Rössler oHG, Sonthofen (Allgäu, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Garne. (Int. Kl. 23, 25)

KÜKEN

257244. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 142588. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1972 an.

Vitamin enthaltende chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

RUBAVIT

257245. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 142925. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1972 an.

Schlafmittel. (Int. Kl. 5)

ILPARON

257246. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 17 Uhr.
Cellsystem AG, Gerbergasse 17, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Bewässerungs-, Entwässerungs- und Beheizungsanlagen für Terrains, wie Fussballplätze, Golfplätze und Krocketplätze. (Int. Kl. 11)

IZATT-CELLSYSTEM

257247. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1972, 12 Uhr.
Basis Watch, M. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, Tecknau (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

MONTRA

257248. Date de dépôt: 28 février 1972, 15 h.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Bâle. — Fabrication.

Tubes d'analyses biochimiques et chimiques utilisables pour les groupages sanguins; tubes de dilution; disques-supports de réceptacles de milieux réactifs pour groupages sanguins; cartes mécanographiques. (Cl. int. 9, 10, 16)

GROUPAMATIC

257249. Date de dépôt: 28 février 1972, 9 h.
René Rossier, 17, avenue des Vergys, Chêne-Bourg (Genève). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NUROL

257250. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 8 Uhr.
Meynadler & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, Zürich 9. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 141757. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Asphaltprodukte, Bau- und Isolierstoffe, Dachpappen, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Kette, Rostschutzmittel, feste und flüssige Zement-, Mörtel- und Betonzusätze. (Int. Kl. 1, 2, 19)

ALUFLEX

257251. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 18 Uhr.
BP Benzin & Petroleum AG, Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette; Schmiermittel. (Int. Kl. 4)

CILORA

257252. Date de dépôt: 29 février 1972, 11 h.
Manufacture d'Horlogerie Excelsior Park S.A., 16, rue du Parc, St-Imier (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, parties de montres, tous appareils à mesurer le temps et leurs composants mécaniques, électriques ou électroniques. (Cl. int. 14)

CHRONOVOX

257253. Date de dépôt: 29 février 1972, 11 h.
Manufacture d'Horlogerie Excelsior Park S.A., 16, rue du Parc, St-Imier (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, parties de montres, tous appareils à mesurer le temps et leurs composants mécaniques, électriques ou électroniques. (Cl. int. 14)

EXCEL-O-GRAPH

257254. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1972, 10 Uhr.
C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zch., Feldstrasse 34, Pfäffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143503. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1972 an.

Sämtliche Wasch- und Reinigungsmittel, Seifen, synthetische Wasch- und Putzmittel, insbesondere Crème zum Reinigen der Hände. (Int. Kl. 3)

HANDO

257255. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1972, 10 Uhr.
C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zch., Feldstrasse 34, Pfäffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Wasch-, Bleich- und Putzmittel, Seifen und Handreinigungsmittel, Handpflegemittel. (Int. Kl. 3)

HANDOLIN

257256. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1972, 16 Uhr.
Peter Wullschleger, Bernstrasse 33, Oftringen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische, chemisch-technische und diätetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 1 bis 5)

SANGACIN

257257. Date de dépôt: 29 février 1972, 17 h.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Fibres et filaments textiles; fils et filés; étoffes tissées; articles d'habillement. (Cl. int. 22 à 25)

BYTRECE

257258. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1972, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinertorstrasse 23, Basel. — Fabrikation und Handel.

Vitaminenthaltende, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

BACAL

257259. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1972, 16 Uhr.
Petfoods Limited, 143/149, Fenchurch Street, London E.C. 3 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Melton Mowbray (Leicestershire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel. Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5, 18, 28)

PAL

Neue Bank, Zürich

Quartalsbilanz per 31. März 1972

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 241 162.37	Bankenkreditoren auf Sicht		5 668 286.54
Coupons		19 412.08	Bankenkreditoren auf Zeit		134 620 565.53
Bankendebitoren auf Sicht		23 729 155.47	Verpflichtungen aus Reportgeschäften		1 544 670.—
Bankendebitoren auf Zeit		72 911 593.17	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		52 555 595.70
Wechsel		4 390 927.57	Kreditoren auf Zeit		12 847 267.19
Reports		1 544 670.—	Depositenhefte		14 776 980.23
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 161 689.11	Kassaobligationen		261 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 074 561.03	Checks und kurzfristige Dispositionen		108 488.85
— wovon mit hypothekarischer Deckung	789 646.15		Tratten und Akzette		415 026.93
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 809 276.49	Treuhandgeschäfte		88 123 378.40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		79 284 979.57	Sonstige Passiven		12 360 344.50
— wovon mit hypothekarischer Deckung	60 000.—		Kapital		20 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 047 179.—	Gesetzliche Reserve		4 100 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		21 789 381.05	Spezial-Reserve		600 000.—
Treuhandgeschäfte		88 123 378.40	Gewinnvortrag		412 730.44
Sonstige Aktiven		2 266 969.—			
		348 394 334.31			348 394 334.31
Garantien und Bürgschaften	26 658 828.45		Garantien und Bürgschaften	26 658 828.45	

Overseas Development Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1971

Actifs

Passifs

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		13 434 717.49	Engagements en banque:		
Avoirs en banque:			à vue	33 681 938.40	
à vue	31 929 037.50		à terme	19 666 375.—	53 348 313.40
à terme	76 704 500.—	108 633 537.50	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		62 951 188.65
Effets de change		408 421.95	Créanciers à terme		9 611 547.05
Comptes courants débiteurs:			Chèques et dispositions à court terme		796 409.—
en blanc	379 071.80		Traites et acceptations		3 922 500.—
gagés	13 484 384.15	13 863 455.95	Autres passifs		7 695 860.41
Avances et prêts à terme fixe:			Capital		40 000 000.—
en blanc	9 352 641.22		Réserve légale		1 510 000.—
gagés	15 681 265.01	25 033 906.23	Réserve spéciale		1 990 000.—
Placements hypothécaires		750 000.—	Bénéfice:		
Titres et participations permanentes		17 850 879.65	Report de l'exercice précédent	342 211.43	
Autres actifs		3 182 267.35	de l'exercice	989 156.18	1 331 367.61
		183 157 186.12			183 157 186.12
Charges			Cautionnements	4 136 263.90	
Intérêts débiteurs	Fr.	Fr.	Compte de profits et pertes de l'exercice 1971		Produits
Commissions		2 057 744.86			Fr.
Organes de la banque et personnel		76 764.55	Soldé reporté de l'exercice précédent		342 211.43
Frais généraux et frais de bureau		5 473 866.51	Intérêts créanciers		10 866 353.61
Impôts et taxes		3 405 189.92	Commissions		1 052 508.80
Pertes et amortissements		832 152.70	Produits du portefeuille des effets de change		2 024 333.50
Bénéfice:		1 503 670.50	Produits des titres		302 569.20
Report de l'exercice précédent	342 211.43		Divers		92 780.11
de l'exercice	989 156.18	1 331 367.61			
		14 680 756.65			14 680 756.65
Etat des titres et participations permanentes			Répartition du bénéfice net		
Obligations suisses:	Fr.	Fr.	Versement à la réserve légale		90 000.—
Confédération	494 025.—		Versement à la réserve spéciale		410 000.—
Cantons	42 035.—	536 060.—	Report à nouveau		831 367.61
Lettres de gages suisses		1 283 125.—			1 331 367.61
Actions suisses:					
banques	152 400.—	263 860.—			
divers	111 460.—				
Obligations étrangères:					
corporations de droit public	415 259.40	1 164 456.05			
divers	749 196.65	14 603 378.60			
Actions étrangères		17 850 879.65			

Banque Populaire de Sierre SA, Sierre

Bilan au 31 décembre 1971

Actif

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Avoirs en banque à vue		106 127.10	Autres postes du passif		
Autres postes de l'actif		508.75	Capital		3 779.55
		106 635.85	Réserve légale		50 000.—
Charges			Soldé du compte de profits et pertes		10 000.—
Frais généraux:	Fr.	Fr.			42 856.30
Divers		693.50	Profits et pertes au 31 décembre 1971		106 635.85
Résultat:					
Bénéfice de l'exercice	4 899.10		Soldé reporté de l'exercice précédent		37 957.20
Soldé reporté de l'exercice précédent	37 957.20	42 856.30	Intérêts créanciers		5 592.60
		43 549.80			43 549.80

Banque Populaire Valaisanne SA, Sion

Bilan au 31 décembre 1971

Actif

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Avoirs en banque à vue		90 357.45	Autres postes du passif		
Autres postes de l'actif		173.60	Capital		668.90
		90 531.05	Réserve légale		50 000.—
Charges			Soldé du compte de profits et pertes		10 000.—
Frais généraux:	Fr.	Fr.			29 862.15
Divers	700.10		Profits et pertes au 31 décembre 1971		90 531.05
Impôts	688.15	1 388.25			
Résultat:			Soldé reporté de l'exercice précédent		26 329.40
Bénéfice de l'exercice	3 532.75	29 862.15	Intérêts créanciers		4 921.—
Soldé reporté de l'exercice précédent	26 329.40	31 250.40			31 250.40

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend Uebnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1972
(Vom 3. Mai 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 10 und 11 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes, beschliesst:

Art. 1. Für das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide der Ernte 1972 werden folgende Uebnahmepreise festgesetzt:

	Franken je 100 Kilogramm
Weizen, Klasse I	73.-
Weizen, Klasse II	69.-
Weizen, Klasse III	65.-
Weizen, Klasse IV	60.-
Mischel, Klasse I (Gemisch von Weizen der Klassen I-III und Roggen)	64.-
Mischel, Klasse II (Gemisch von Weizen der Klasse IV und Roggen)	59.-
Roggen, Klasse I	58.-
Roggen, Klasse II	48.-
Dinkel, nicht entspelzt	63.-

Art. 2. Für in Bergegebieten geerntetes Inlandgetreide werden folgende Zuschläge gewährt:

	Weizen Mischel Roggen Franken je 100 Kilogramm	Dinkel, nicht ent- spelzt Franken je 100 Kilogramm
Bis zu 900 m über Meer	6.-	8.-
Ueber 900 bis zu 1000 m über Meer	8.-	10.-
Ueber 1000 m über Meer	10.-	12.-

Massgebend ist die Höhenlage des Wohnsitzes des Produzenten. Die Getreideverwaltung ist ermächtigt, bei der Gewährung dieser Zuschläge Ausnahmen nach den Regeln zu bewilligen, die für die Mahlprämie im Rahmen der Getreidegesetzgebung gelten.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1972 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 21. April 1971 betreffend die Uebnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1971 wird aufgehoben.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1972
(Du 3 mai 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 10 et 11, 1^{er} alinéa, de la loi du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé, arrête:

Article premier. Les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1972 à prendre en charge par la Confédération sont fixés comme il suit:

	Fr. par 100 kg
Froment de la classe I	73.-
Froment de la classe II	69.-
Froment de la classe III	65.-
Froment de la classe IV	60.-
Méteil de la classe I (mélange de seigle et de froment des classes I à III)	64.-
Méteil de la classe II (mélange de seigle et de froment de la classe IV)	59.-
Seigle de la classe I	58.-
Seigle de la classe II	48.-
Epeautre, non décortiqué	63.-

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 15. Mai 1972 - Situation au 15 mai 1972

	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis - Change- ments depuis la dernière situation
Aktiven		
Goldbestand	11 879 565 715.50	—
Devisen	8 141 192 997.09	— 218 232 113.29
Ausländische Schatzanweisungen ins Fr.	4 277 980 000.—	—
Inlandportefeuille		
- Wechsel	75 556 283.08	— 397 238.20
- Schatzanweisungen des Bundes	—	—
- Lombardvorschüsse	3 218 907.40	— 3 248 716.15
- Korrespondenten im Inland	36 082 782.81	— 4 683 198.45
- Korrespondenten im Ausland	27 104 754.66	+ 1 615 559.74
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—
Sonstige Aktiven	77 213 379.56	— 5 159 632.05
Total	25 761 428 886.63	
Passiven		
Eigene Gelder	64 000 000.—	—
Notenumlauf	13 418 130 655.—	— 345 944 660.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten		
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	7 543 042 991.85	+ 236 651 632.37
- übrige täglich fällige Verbindlich- keiten	1 468 858 674.22	— 92 492 445.22
Mindest Guthaben von Banken auf		
- inländische Verbindlichkeiten	1 149 479 130.95	+ 2 720 592.95
- ausländische Verbindlichkeiten	650 525 000.—	— 48 776 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit		
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—	—
Sonstige Passiven	1 154 292 434.61	+ 17 735 541.50
Total	25 761 428 886.63	

Offizieller Diskontsatz: 3 3/4 % seit 15. September 1969
Offizieller Lombardzinsfuß: 4 3/4 % seit 15. September 1969

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) f. Pflichtlager in Lebens-u. Futtermitteln 3 3/4 % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

Art. 2. Les suppléments de prix suivants sont versés pour le blé cultivé dans les régions de montagne:

Froment Méteil/ Seigle	Epeautre non dé- cortiqué
Fr. par 100 kg	
6.-	8.-
8.-	10.-
10.-	12.-

Jusqu'à 900 m d'altitude
Au-dessus de 900 m et jusqu'à
1000 m d'altitude
Au-dessus de 1000 m d'altitude

L'altitude se détermine d'après le domicile du producteur.

L'Administration des blés peut, lors de l'allocation de ces suppléments, accorder des exceptions selon les règles prévues par la législation sur le blé pour la prime de mouture.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1972. L'arrêté du Conseil fédéral du 21 avril 1971 fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1971 est abrogé à la même date.

Aussenwirtschaftskommission
des Nationalrates

Die Aussenwirtschaftskommission des Nationalrates tagte am 12. Mai 1972 in Bern unter dem Präsidium von Nationalrat Joachim Weber, in Anwesenheit von Bundesrat Ernst Brugger, Vorsteher des EDV, und Botschafter Dr. Paul Jolles, Direktor der Handelsabteilung.

Die Kommission behandelte nach dem Eintretensreferat von Bundesrat Brugger die bundesrätliche Botschaft zum Entwurf eines Bundesbeschlusses über ausserwirtschaftliche Massnahmen, der eine Revision des Bundesbeschlusses über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland darstellt, welcher seit 1956 in Kraft steht und am 31. Dezember 1972 auslaufen wird. Nach sorgfältiger Beratung beschloss die Kommission einstimmig, dem Nationalrat Zustimmung zum Beschlussestwurf zu beantragen.

Anschliessend orientierte Botschafter Jolles in seiner Eigenschaft als Chef der schweizerischen Verhandlungsdelegation die Kommission über den Stand der Verhandlungen zur Herstellung besonderer Beziehungen zwischen der Schweiz und den Europäischen Gemeinschaften. Aufgrund der Ergebnisse der zweiten Verhandlungsrunde vom 16./17. März lässt sich erkennen, dass das angestrebte Abkommen den Charakter einer Freihandelsvereinbarung haben wird, die weder unsere Handelsfreiheit gegenüber Drittstaaten, noch unsere innerstaatliche Entscheidungsstruktur beeinträchtigt. Die Partner sind an einem zügigen Fortgang der Verhandlungen interessiert, in deren Verlauf die Schweiz auf einzelnen Gebieten noch Verbesserungen anzustreben gedenkt. Die Aussichten zur Einhaltung des vorgezeichneten Terminplans sind gut. Seine Verwirklichung hängt aber nicht zuletzt von der Bereinigung einiger Verhandlungsgegenstände ab, über die innerhalb der EWG ein politischer Entscheid bisher noch aussteht. Nach der ausführlichen Berichterstattung pflog die Kommission einen regen Meinungsaustausch über verschiedene mit dem Abkommen in Zusammenhang stehende gesetzgeberische und informationspolitische Probleme. Sie unterstützte im übrigen die von der schweizerischen Delegation verfolgten Verhandlungsziele.

Commission du commerce extérieur
du Conseil national

La commission du commerce extérieur du Conseil national a siégé le 12 mai 1972 à Berne sous la présidence du Conseiller national Joachim Weber, en présence du Conseiller fédéral Ernst Brugger, chef du Département de l'économie publique, et de l'Ambassadeur Paul Jolles, directeur de la Division du commerce.

Après avoir entendu un exposé du Conseiller fédéral Brugger, la commission a examiné le message du Conseil fédéral sur le projet d'arrêté fédéral sur les mesures économiques extérieures. Celui-ci équivaut à une révision de l'arrêté fédéral sur les mesures de défense économique envers l'étranger, qui est en vigueur depuis 1956 et viendra à échéance le 31 décembre 1972. Après un examen attentif, la commission a décidé à l'unanimité de recommander au Conseil national d'approuver le projet d'arrêté.

L'Ambassadeur Jolles, en sa qualité de chef de la délégation suisse, a ensuite renseigné la commission sur l'état des négociations sur l'établissement de relations spéciales entre la Suisse et les Communautés européennes. Les résultats du second round des négociations, qui s'est déroulé les 16 et 17 mars, montrent que l'on s'achemine vers un accord de libre-échange qui ne restreindra pas plus notre liberté d'action à l'égard des pays tiers, que nos structures de décision internes. Nos partenaires sont favorables à une progression rapide des négociations, au cours desquelles la Suisse entend encore obtenir des améliorations dans certains domaines. Le calendrier prévu a de bonnes chances d'être respecté. Son observation dépend cependant dans une large mesure du règlement de quelques points de négociation au sujet desquels la CEE n'a pas encore pris de décision politique.

Après avoir entendu un rapport détaillé, la commission s'est livrée à un débat animé sur différents problèmes législatifs et d'informations liés à l'accord. Au surplus, elle a exprimé son appui aux objectifs poursuivis par la délégation suisse aux négociations de Bruxelles. 114.17.5.72

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

7. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 187 vom 13. August 1971)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

7^e supplément (voir FOSC du 13 août 1971, N° 187)

Casse cantonali di depositi

che ricevono versamenti sulle nuove azioni

7^o complemento (vedi FUSC del 13 agosto 1971, N° 187)

Bern: Spar- & Leihkasse in Münsingen, in Münsingen

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Mai 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 16 mai 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 87.30
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. = Fr. 8.84
Belgique/Luxembourg	100 Kronen = Fr. 55.70
Dänemark/Danemark	100 DM = Fr. 122.15
Deutschland/Allemagne	100 FF = Fr. 77.55
Frankreich/France	
Grossbritannien und Nordirland/	
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.14
Italien/Italie	100 Lire = Fr. -66.90
Japan/Japon	100 Yen = Fr. 1.29
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 85.-
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 120.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 59.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.82
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 81.70

Lohnsätze und Arbeitszeiten

in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 84 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1969-1971 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3011 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Les taux de salaires et la durée du travail

prévus par les conventions collectives

de 1969 à 1971

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera prochainement le 84^e supplément de «La Vie économique» qui sera intitulé:

Les taux de salaire et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971.

On y trouvera les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément portera sur les années 1969 à 1971 et mentionnera plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 25 francs. Prière d'effectuer les paiements préables au compte de chèques postaux 30-520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3011 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Departementes, Bern

Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

Taux officiel d'escompte 3 3/4 % depuis le 15 septembre 1969
Taux officiel pour avance 4 3/4 % depuis le 15 septembre 1969

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 3/4 % depuis le 1^{er} mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1^{er} mars 1972

Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur Teilnahme an der

89. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 31. Mai 1972, 16.00 Uhr, im Zunftsaal zum Schlüssel, Freie Strasse 25, Basel, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die vorgeschlagene Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1972.
7. Verschiedenes.

Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die für die Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Unterlagen direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

Inhaberaktionäre werden gebeten, bis Freitag, den 26. Mai 1972, am Sitz der Gesellschaft, Malzgasse 15, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und bei den Herren La Roche & Cie, Basel, gegen schriftlichen Ausweis über den Aktienbesitz, die Zutrittskarten zu beziehen. Bei diesen Stellen ist auch der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle aufgelegt.

Basel, im Mai 1972

Im Namen des Verwaltungsrates:
H. B. La Roche, Präsident

Radio-Schweiz

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 6. Juni 1972, vormittags 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer der Radio-Schweiz AG, Bern, Viktoriaplatz 1, 5. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1971.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1971.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären auf Verlangen direkt zugestellt.

Bern, den 17. Mai 1972

Der Verwaltungsrat

CKW

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 29. Mai 1972, 10.15 Uhr, im Rathaus Luzern, Kornmarkt 3, Luzern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1971.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals; Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung der neuen Aktien.
5. Aenderung der Statuten (Erhöhung des Aktienkapitals § 3).
6. Beschlussfassung über eine neue Beteiligung.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht und Antrag der Kontrollstelle sowie der Antrag auf Aenderung der Statuten liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis Donnerstag, 25. Mai 1972, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank Luzern, und Bank Leu AG Zürich.

Luzern, den 21. April 1972

Namens des Verwaltungsrates
der Präsident: Schulthess

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. Mai 1972, um 15.00 Uhr, im Hotel Krone in Solothurn.

Traktanden:

1. Wiederwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1971.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1972.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 18. Mai 1972 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 25. bis 29. Mai 1972 beim Finanzdienst der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stations- bzw. Bahnhofsvorständen von Biberist - Kirchberg, Oberburg - Langnau und Schafhausen - Thun bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 30. Mai (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn nach Solothurn mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung dort eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Solothurn abgehen.

Burgdorf, den 16. Mai 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates:
P. Bürgi

Am 30. Mai kehrt folgender Extrazug:

Burgdorf	ab 14.10 Uhr
Kirchberg-A.	ab 14.15 Uhr
Aefligen	ab 14.18 Uhr
Utzendorf	ab 14.22 Uhr
Wiler	ab 14.25 Uhr
Gerlafingen	ab 14.28 Uhr
Biberist	ab 14.31 Uhr
Solothurn	an 14.37 Uhr

Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 76 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit

Fr. 56.— netto

von der Handwerkerbank Basel eingelöst.

Basel, den 10. Mai 1972

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1972 werden vom Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung für das verlossene Geschäftsjahr folgende Dividenden ausgerichtet:

a) auf den noch im Umlauf befindlichen 2500 Prioritätsaktien «A» eine Dividende von 5% = Fr. 10.— brutto, zahlbar gegen Einreichung des Coupons N° 20, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer mit

Fr. 7.— netto

b) auf den Stammaktien eine Dividende von 18% = Fr. 18.— brutto, zahlbar gegen Einreichung des Coupons N° 17, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer mit

Fr. 12.60 netto

Die Beträge können spesenfrei vom 16. Mai 1972 an bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erhoben werden.

Société Suisse pour valeurs de Métaux, Zurich

Païement de dividendes

Selon décision de l'assemblée générale du 15 mai 1972, il sera payé sur le solde actif du compte de profits et pertes pour l'exercice écoulé les dividendes suivants:

a) aux 2500 actions privilégiées «A» encore en circulation un dividende de 5%, soit Fr. 10.— brut, payable sur présentation du coupon N° 20, sous déduction de l'impôt anticipé suisse de 30%, soit

Fr. 7.— net,

b) aux actions ordinaires un dividende de 18%, soit Fr. 18.— brut, payable sur présentation du coupon N° 17, sous déduction de l'impôt anticipé suisse de 30%, soit

Fr. 12.60 net.

Ces montants peuvent être encaissés sans frais dès le 16 mai 1972 à tous les guichets de l'Union de Banques Suisses.

Port Franc de Genève SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués dans les bureaux de la société (bâtiment administratif) 6, route du Grand-Lancy, à Lancy, vendredi 26 mai 1972, à 14 h. 30

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 23 avril 1971.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1971.
3. Rapport financier.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Discussion des rapports présentés, fixation du dividende et votation sur les conclusions de ces rapports.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Nomination de l'organe de contrôle pour 1972.
8. Fixation des jetons de présence.
9. Propositions individuelles.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires devront avoir déposé leurs actions aux bureaux de la société, 6, route du Grand-Lancy, le lundi 22 mai 1972, à 18 h., au plus tard.

Le dépôt des titres peut être remplacé par une déclaration de possession que Messieurs les actionnaires peuvent se procurer aux bureaux de la société et qu'ils devront avoir retournée, à l'adresse ci-dessus, pour les mêmes jour et heure.

Le bilan au 31 décembre 1971, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le rapport de gestion sont déposés dans les bureaux de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance, dès le mardi 16 mai 1972.

Le conseil d'administration

Société Générale d'Affichage

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 31 mai 1972, à 17 h., au Centre Interprofessionnel (CIP), 98, rue de Saint-Jean, 1^{er} étage, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôt jusqu'au 29 mai 1972, à la direction générale, 8, rue des Maraichers, Genève, chez MM. Hentsch & Cie, Banquiers, 15, rue de la Corrairie, Genève, et auprès de l'Union de Banques Suisses à Zurich.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition des actionnaires à la direction générale et au siège des succursales.

Genève, le 17 mai 1972

Le conseil d'administration

Ramelet frères SA, Malley-Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 29 mai 1972, à 18 h., dans les bureaux de l'entreprise, à Malley.

Ordre du jour:

1. Liste de présence et lecture du procès-verbal de l'assemblée du 20 avril 1971.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes, décharge au conseil et à l'organe de contrôle.
5. Affectation des résultats.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Propositions individuelles (à remettre par écrit au président, 8 jours avant l'assemblée) et divers.

Ramelet frères SA
Le président: Paul Ramelet

Avis rectificatif

Compagnie du chemin de fer funiculaire Vevey Chardonne—Mont-Pèlerin

L'assemblée générale des actionnaires

est renvoyée du jeudi 25 mai 1972, au vendredi 26 mai 1972, à 16 h., au Restaurant de la gare du Mont-Pèlerin.

Le conseil d'administration

Somervac SA, Givrins

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 27 mai 1972, à 9 h 30, dans les bureaux de la fiduciaire J. Locatelli et C. Fritsch, 20, rue de la Gare, à Nyon.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 29 mai 1971.
2. Rapport de gestion.
3. Comptes 1971.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
6. Nomination de l'organe de contrôle 1972.
7. Exposé sur la situation de la société au 30 avril 1972.
8. Discussions et votations sur la conclusion de ce rapport.

Le conseil d'administration

Société anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7 à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 29 mai 1972, à 10 h., dans les bureaux de Monsieur A. Mischler, régisseur, place du Port 2, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires:

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, place du Port 2, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque, avant le 26 mai 1972.

Cette formalité est rigoureusement exigée.

Société immobilière de Chêne-Bourg, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 29 mai 1972, à 11 heures, dans les bureaux de Monsieur A. Mischler, régisseur, place du Port 2, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, place du Port 2, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus, ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque, avant le 26 mai 1972.

Cette formalité est rigoureusement exigée.

Grand Parking, Grand Places SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 9 juin 1972, à 17 h., au siège de la société, 91, rue de Lausanne, à Fribourg, chez Weck, Aeby & Cie SA.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan au 31 décembre 1971.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1971, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Feront office de carte d'admission, les certificats de blocage délivrés par les banques.

Fribourg, le 9 mai 1972

Le conseil d'administration

Seba SA, Aproz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 2 juin 1972, à 15 h., dans les locaux de la société à Aproz.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 26 mai 1971.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1971.
4. Rapport de vérification.
5. Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1971.
6. Décharge aux organes de la société.
7. Divers et imprévus.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires dès le 22 mai 1972.

Aproz, le 10 mai 1972

Le conseil d'administration

Inc. C. Olivetti & C. S.p.A., à Ivree

Avis de dividende

La société a mis en paiement en Italie le dividende de l'exercice 1971, soit Lit. 70.— par action privilégiée et Lit. 50.— par action ordinaire, sous déduction de la retenue à la source, net. Lit. 49.— et 35.— respectivement.

En conséquence, les coupons N° 13 (actions privilégiées) et 6 (actions ordinaires) des certificats au porteur mis en circulation en Suisse par la Société Nominée de Genève, sont payables dès le 22 mai 1972 aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de:

fr. 0,315 net par action privilégiée
fr. 0,225 net par action ordinaire

Des exemplaires du rapport pour l'exercice 1971 seront à disposition ultérieurement auprès de MM. Hentsch & Cie, à Genève.

Genève, le 15 mai 1972

Société Nominée de Genève

S.M.E. Società Meridionale Finanziaria, Naples

Avis de dividende

La société a mis en paiement en Italie le dividende pour l'exercice 1971, soit Lit. 140.— par action, sous déduction de la retenue à la source, net. Lit. 98.—.

En conséquence, le coupon N° 31 des certificats au porteur mis en circulation en Suisse par MM. Hentsch & Cie est payable à partir du 22 mai 1972, aux guichets des dits banquiers, 15, Corratierie, à Genève, et à ceux de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, sans formalités, à raison de:

fr. 0.636 net par action.

Le rapport de l'exercice 1971 sera à disposition ultérieurement.

Genève, le 15 mai 1972

Hentsch & Cie

The One William Street Fund, Inc.

1, William Street, New York

Sélection de valeurs américaines

Le Trust a déclaré son deuxième dividende trimestriel pour l'exercice 1972 de US\$ 0,065 sur les actions souscrites jusqu'au 20 avril 1972 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de la Société Nominée de Genève peuvent être présentés avec bordereau numérique spécial aux caisses de MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève, 15, rue de la Corratierie, représentants du Trust en Suisse, pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende, qui s'effectuera dès le 15 mai 1972 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	US\$ 0,043875
Retenue supplémentaire d'impôts USA	US\$ 0,00975

Ce montant sera payable en francs suisses, au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1971 est disponible en langue anglaise et des extraits comprenant notamment le portefeuille - titres sont publiés en français.

Genève, le 9 mai 1972

Les représentants du fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie,
15, rue de la Corratierie
1211 Genève 11

Technology Fund, Inc.

120, South La Salle Street, Chicago

Valeurs techniques et scientifiques des USA

No. de valeur: 976 059

Technology Fund, Inc. a déclaré son deuxième dividende trimestriel pour l'exercice 1971/72 d'un montant de \$ 0.04 sur les actions souscrites jusqu'au 1^{er} mai 1972 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève, 15, rue de la Corratierie, représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 29 mai 1972 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	\$ US 0.027
Retenue supplémentaire d'impôt USA	\$ US 0.006

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel 1971 en langues anglaise, française, allemande et italienne ainsi que le portefeuille au 31 janvier 1972 sont disponibles auprès des banques et du domicile ci-dessus.

Genève, le 9 mai 1972

Les représentants du Trust en Suisse:
MM. Hentsch & Cie,
15, rue de la Corratierie
1211 Genève 11

Petrolchimica SA, Preonzo

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 27 maggio 1972, alle ore 10.00, presso la propria sede in Lugano, viale St. Francesco 1, VI. piano.

Ordine del giorno:

1. Lettura ultimo verbale.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1971 e del rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti alla sede sociale a partire dal 15 maggio 1972.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria gli azionisti devono depositare le loro azioni presso un istituto bancario o presso la sede sociale.

La ricevuta di deposito vale come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Il presidente del consiglio di amministrazione:
Rag. Nicola Frizzi

GESCHAFTSLEUTE ...
ANTENNA INTERNATIONAL
BIETET IHNEN FOLGENDES AN

- ein eigenes Büro - ein Sekretariat (5 Sprachen)
- einen Konferenzsaal
- eine Hilfe für die Lösung Ihrer Handelsprobleme
- Domizilierung und Geschäftsverwaltung

Neues System durch Abonnement

ANTENNA GENEVE, 136, Route de Chêne, GENEVE, Privet parking, Tel. 48 77 55
 ANTENNA PARIS, 92, Rue Joffroy, Paris 17, Tel. 227 56 19 / 227 38 23
 ANTENNA BRUXELLES, 130A, Avenue Louise, 1050 BRUXELLES, Tel. 49 95 55

Gleichwertige Einrichtungen in anderen Handelsmetropolen im Gange, wovon Amsterdam, Barcelona, Dakar, Frankfurt, Kinshasa, London, Mailand, Montreal ...

Broschüre
Waren-
umsatzsteuer

Ausgabe
 Dezember 1971
 Preis: Fr. 3.-
 (Porto inbegriffen)
 Voreinzahlung er-
 beiten auf unsere
Postcheckrechnung
 30-520.
 Schweizerisches
 Handelsamtsblatt
 3011 Bern

Zu verkaufen nur an Selbstinteressent-
 en nahe Baden vollvermietetes

45-Familienhaus

(Baujahr 1971)
 Mit Einstellgaragen und Autoabstell-
 plätze.
 Bruttorendite 6,2%
 Anfragen unter Chiffre 29-86691
 Publicitas AG, 4600 Olten.

Die Sparhefte Nrn. 36118, 25480 und
 34958 der Ersparniskasse des Amts-
 bezirks Aarwangen in Langenthal werden
 vermisst.

Die unbekanntenen Inhaber werden hier-
 mit aufgefordert, diese Sparhefte innert
 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publi-
 kation gerechnet, unserer Hauptkasse
 an der Jurastrasse in Langenthal vorzu-
 legen und sich über den rechtmässigen
 Besitz auszuweisen, ansonst die Spar-
 hefte kraftlos erklärt werden und über
 den Gegenwart verfügt wird. (Art. 977
 Abs 2 OR)

Langenthal, 12. Mai 1972

Ersparniskasse
 des Amtsbezirks Aarwangen
 in Langenthal

Brochure
Impôt sur le
chiffre
d'affaires

Edition
 décembre 1971
 Prix: fr. 3.-
 (port compris)
 Versement préalable
 à notre compte de
 chèques postaux
 30-520.
 Feuille officielle
 suisse du commerce
 3011 Berne

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und
 Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!
INSERIEREN SIE!

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.030.260.W der Kan-
 tonalbank von Bern, Biel, wird ver-
 misst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90
 OR entkräften und über das Guthaben
 verfügen, sofern der allfällige Inhaber
 des Büchleins dieses nicht binnen 3
 Monaten der Kantonalbank von Bern,
 Biel, vorlegt und sein besseres Recht
 nachweist.

Biel, 20. Mai
 Kantonalbank von Bern, Biel

Wegen Umstellung auf Lochkarten zu
 verkaufen

ADREMA-
Handdruckmaschine
Mod. 6/3s

komplett mit ca. 3000 Platten und zwei
 Stahlschränken zur Aufnahme von je 10
 Schubladen.

Alles in gutem Zustand, da wenig ge-
 braucht. Bei sofortiger Wegnahme sehr
 günstig.

ALLELECTRIC AG
 Gartenstrasse 12, 5600 Lenzburg
 Telefon 061 / 51 37 83

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

«Die Volkswirtschaft»

Buchdruck
Offset
Formulare

E. Keller AG Formulardruckerei
 8610 Uster
 Telefon 01 8710 51

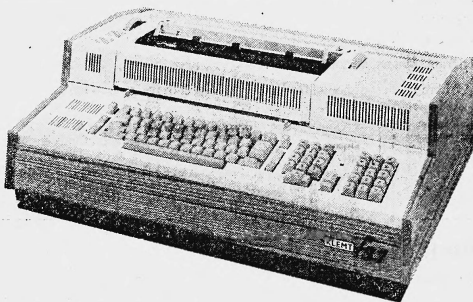
SWISSPACK 72

2. Internationale Verpackungsmesse
 in den Hallen der Schweizer Mustermesse



Basel/Schweiz, 6.-10. Juni 1972

mini computer
Neu von @ allorgan ag

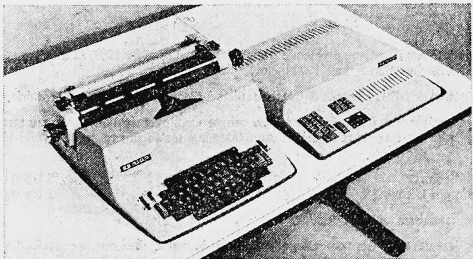


KLEMT F-93

Elektronische Fakturiermaschine

Bereits über 150 Anlagen in der Schweiz im Einsatz,
 transportabel
 4-32 Speicher, IBM-Schreibkopfmachine,
 924 Zeichen/min, Datenerfassungsgeräte

Preis ab Fr. 17 700.—, Monatsleasing ab Fr. 375.—

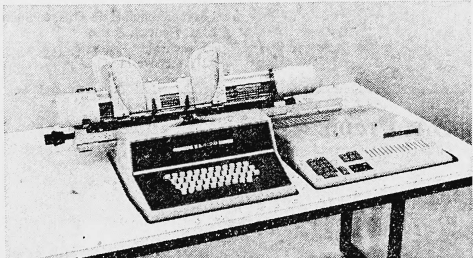


KLEMT H 4100 F

elektronische Fakturiermaschine

Preisgünstige Neuentwicklung
 4-19 Speicher
 Datenerfassungsgeräte
 10 Programme
 Logische Entscheidung

Preis ab Fr. 12 900.—, Monatsleasing ab Fr. 275.—



KLEMT H 4100 T

elektronische
Buchungs- / Fakturiermaschine

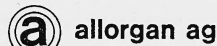
Minicomputer
 Doppelter Konteneinzug, 46-64 cm Wagen
 10 Programme, 4-19 Speicher
 Logische Entscheidung
 Datenerfassungsgeräte

Preis ab Fr. 22 400.—, Monatsleasing ab Fr. 475.—

Hersteller:
Klemt GmbH, Olching / München
 eine Tochterfirma des
 Schweizerkonzerns

HASLER AG, BERN

Generalvertretung für die Schweiz:



General-Guisan-Strasse 52
5001 Aarau
 Telefon 064 - 24 56 78
 ab Sommer 1972 064 - 81 35 35
 Telex 68 301

Wir interessieren uns für

- Elektronische Fakturiermaschine KLEMT F-93
- Elektronische Fakturiermaschine H 4100 F
- Elektronische Buchungs- / Fakturiermaschine H 4100 T

- Detaillierte Unterlagen mit Preis- und Referenzliste
- Unverbindliche Vorführung am Domizil

Firma:

Ort:

Strasse:

Sachbearbeiter:

Telefon:

Datum:

SHAB

**Für Ordnung in Lager,
 Werkstatt und Archiv:**

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine
 Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-
 elementen können Sie sämtliche Betriebs-
 einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-
 gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber
 zusammenstellen oder durch uns montieren
 lassen.

Ein einfaches,
 ... aber geniales System.

Rheem Safim SA
 Eichstr. 29/31 8152 Glattbrugg
 Telefon 01/83 06 06



Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-
 senden.

Name/Firma _____ H/

Adresse _____

Postleitzahl/Ort _____

Der fortschrittliche Kaufmann löst seine in- und ausländischen Versicherungsprobleme mit

Lloyd's London

Transport
Maschinen
Excess-Haftpflicht
Montage

Einzel- und
Kollektiv-Unfall
Bauwesen
Flug-Unfall

VERSICHERUNGEN

durch die autorisierten Broker

INTERBROKE SCHMITZ & CO. LTD.

8022 Zürich am Schanzengraben 23
Telefon 01/36 13 25 Telex 52953



SIND
SIE
DER
JUNGE
MANN

Diese Broschüre zeigt Ihnen, wie Sie mit unserem Kapital Geld verdienen können.

Manche Unternehmer haben Hunderttausende von Fradken in einem grossen Wagenpark blockiert. Wie man dieses Kapital sofort frei macht (und durch den Verkauf der Flotte noch vermehrt), zeigt Ihnen die Dokumentation AUTO-LEASING. Fordern Sie diese heute noch kostenlos Ammerswilerstr.10 und unverbindlich an. 5600 Lenzburg

LEASING



Gutschein

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation AUTO-LEASING:
Firma:

Sachbearbeiter: S.Ha

Bitte ausschneiden und einsenden an
AMAG LEASING,
Ammerswilerstr.10 5600 Lenzburg

Rectification

Loterie romande

308^e tranche

La liste de tirage du 6 mai 1972 publiée le 10 mai 1972 contient deux erreurs qui sont rectifiées comme suit (corrections en caractères gras):

Nombre de lots	77	100.—	1320	1759	4595	4891	6246
			6835	6836			
	20	1 000.—	711087	711125	711578	719328	723517
			727124	735215	738843	746054	758392
			766232	769821	778956	779281	779850
			783396	787646	789182	800664	807573

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkass und Informationen im In- und Ausland periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21
Telefon 034/2 21 80

INKASSO

In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

der Ideen hat, Management-Ausbildung und eine Topstelle sucht? Dann haben Sie bei uns eine Chance. Telefonieren Sie mir von 11 bis 12 Uhr 031/45 55 97.

Toshiba hat sich wieder etwas einfallen lassen...



das Speicher-Register-System (akkumuliert automatisch, speichert selbsttätig Summe und Differenz)

die vollautomatische Konstant-Kalkulation (die Konstant-Taste wird überflüssig)

das kombinierte Dezimalkomma-System (Gleitkomma bei Eingabe, Festkomma bei Ergebnis — 0.1.2.3.5.7.)

das Hochleistungs-Schnelldruckwerk (noch während es arbeitet, geben Sie die nächsten Zahlen ein)

alles vereint im elektronischen Tischrechner

TOSHIBA BC-1216 P
Fr. 2450.—

nur 6,5 kg
230x351x124 mm



TOSHIBA — das umfassende elektronische Programm: vom kleinen Batterie-Rechner im Taschenformat bis zum anspruchsvollen Hochleistungsgerät.

Wir möchten das Speicher-Register-System des Toshiba-Modells BC-1216 P prüfen;

das vollständige Toshiba-Programm kennen lernen.

Firma/Adresse _____

Sachbearbeiter _____

Telefon _____

Datum _____ H.A.B.

büro-fürer

Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01/44 43 00

Inserieren bringt Erfolg!

Broschüre Warenumsatzsteuer

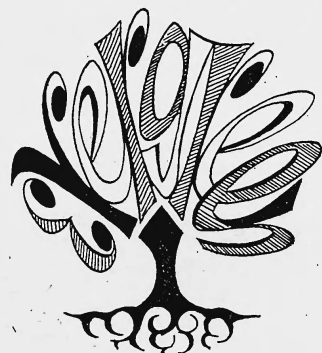
Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.— (Porto inbegriffen)

Voreinzahlung erbeten auf unsere Postcheckrechnung 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Der Evergreen der Buchbinderei



Das ist die Broschur. Der erste Hit der Buchbinderei — das Ende des losen Blattes. Nie mehr liess sich die Broschur verdrängen. Sie hat ihre unschlagbaren Gebiete. Sie ist die günstigste Bindung für Drucksachen aller Gebiete der Wirtschaft, Wissenschaft, Verwaltung und Politik und nicht zuletzt die grosse Schrittmacherin für die Verbilligung des Buches. Durch die Phantasie der Typographen, Buchgrafiker und Buchbinder steht die Broschur heute schmuck und salonfähig in jeder Bibliothek. — Lassen Sie sich Beispiele von fadengehefteten und gelumbeckten Broschuren aus unserer Grossbuchbinderei zeigen und erklären, warum wir Sie so rasch und günstig bedienen können, natürlich bei voller Garantie für erste Facharbeit.

Walter Bäschlin + Co

Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstrasse 128
Telefon (051) 34 56 78

FAIGLE

Wir wollen die guten Beziehungen zu unseren Kunden vertiefen.

Und wir wollen neue Kunden gewinnen.

Deshalb informieren wir Sie an dieser Stelle nicht nur über unsere verschiedenen Produkte, über unser gesamtes Sortiment an wirtschaftlichen und leistungsfähigen Geräten, über unseren Kundenservice und unseren Reparatur - Schnelldienst, sondern auch über Neuentwicklungen auf dem Gebiet des Rechnens, Schreibens und Kopierens, über günstige

Occasionen - kurz: über alles, was Sie interessieren kann.

Seit über 35 Jahren sind wir auf diesem Gebiet tätig. Die Erfahrung lehrt uns: Nur durch qualitativ hochstehende, preisgünstige Produkte, nur durch die Heranbildung erstklassiger Fachleute - und durch objektive Information können wir unseren Kunden dienen.

Maskenkopieren hat nichts mit der Fasnacht, aber alles mit rationeller Büroorganisation zu tun!



Es wird eine einzige Vorlage getippt. Alle anderen Formulare wie

- Offerte
- Bestätigung
- Lieferschein
- Rechnung
- Beleg für Lagerkontrolle
- Mahnung
- Kopie für Kundendienst
- usw.

werden mittels speziell gefertigter Masken kopiert. Auf SAVIN. Lassen Sie sich dieses Verfahren doch einmal vorführen! 01 266726, Herrn Marty verlangen!

Das aktuelle Angebot!

Occasionen:

- 3 M Modell 209
- 3 M Modell 151
- 3 M Modell C76 A4

Luxatronic

SCM 33/44

Apeco

Diverse Nasskopiergeräte

Preis: ab Fr. 250.-

Alle Büroprobleme können auch wir nicht lösen. Geht es aber um

Rechnen, Schreiben, Kopieren...

... dann



René Faigle AG, Seminarstrasse 28
8057 Zürich, Tel. 01 2667 26
Filialen in Basel, Bern, Gené

Am SAVIN 230 nur eine Kleinigkeit: die Vorwahlautomatik! Zahl der benötigten Kopien einstellen (von 1 bis 20 und «unendlich») - und sich nicht mehr darum kümmern. 30 Sekunden nach der letzten Kopie stellt das Gerät sich selbst ab.



Savin 230 - der ultraschnelle elektrostatische Alleskopierer

6 Fragen, die Sie sich vor dem Kauf eines Kopierautomaten stellen:

- ⓐ Ist es ein echter Buchkopierer?
- ⓑ Können verschiedene Formate stufenlos eingestellt werden?
- ⓒ Verfügt er über eine Repetitionsautomatik?

COUPON

Die Antwort auf diese Frage gibt Ihnen unser Kopiertest. Fordern Sie unverbindlich den Testbogen an.

Senden Sie uns Ihren Kopiertest
 Wir bitten um ausführliche Unterlagen über SAVIN-Kopierautomaten

Bitte ausschneiden und einsenden an R. Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich

Name/Firma: _____
Adresse: _____
PLZ: _____ Ort: _____

- ⓓ Wird die Tonerung automatisch, elektronisch geregelt?
- ⓔ Ist die Bedienung unproblematisch?
- ⓕ Funktioniert der Service wirklich zuverlässig?